

Redacció y Administració  
Carré Ramón Lull, 17 - Int.  
Buzón  
Molineros, 20 baixos

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.  
Provincias y Ultramá un  
año . . . . . 6'00 id.  
Extranje . . . . . 13'00 id.

Sa paga per adelantat  
No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIOS  
PROSA O VERS

(Per setmanas y amb variació)

Plana entera . . . . . 80 pts.  
id. mitja . . . . . 50 id.  
id. quarta part . . . . . 30 id.  
id. octava part . . . . . 15 id.  
Versos de 10 reïxes . . . . . 2 id.  
id. id. 5 id. . . . . 1 id.

Amb prosa 5 centims  
per paraula.

Preus convencionals  
amb contratas anuals.

PREU

10

CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLE ROS

Vots son triunfos

II

Ja estám amb plena campanya electo-  
ral.

Tot son nirvis, promeses y escuses.

Tothóm diu que es mes bonetlot de  
lo que pareix y heu pareix menos de lo  
que heu es.

Tórnen demaná sa confiança d'es  
poble, aquells mateixos que es 13 de  
Septembre de 1923 después d'haverlé  
acaparada, enlloch de defensarlé *hasta  
el último átomo de vida*, fojiren coua  
dreta a sa frontera heredantmos una co-  
lla d'añys de Dictadura que mos ha en-  
fonisats materialment y ridiculissats mo-  
ralment a devant el Mon.

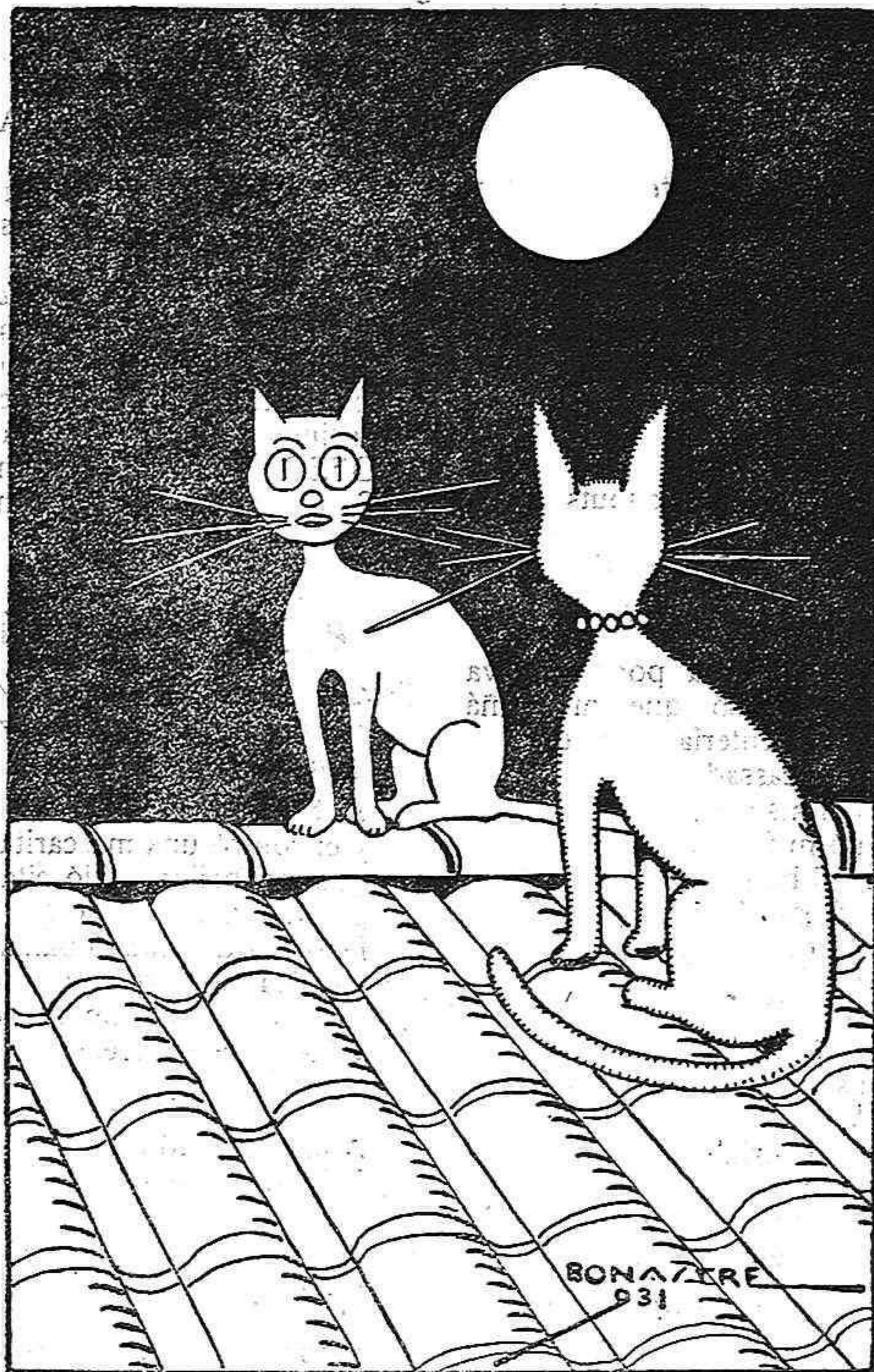
Torném posá es pandero amb ses  
seuas mans, si trobám que son dignes  
de sonarló.

Sa seua impotencia va essé demostra-  
da per ells mateixos, ningú los ho de-  
manava, foren somesos a *la dura prue-  
ba* y com que «qui fa un pané fa un co-  
vo», si sa repeteix s'hazaña de cualsevol  
altre primo, per alló de que *nunca se-  
gundas partes fueron buenas*, si tornen  
acudí a sa mamella y ve s'epilogo de sa  
tragedia d'es 1923, mareixen que los  
agañin dins sa ratera y a granerades no  
deixin cap *guayabito* ni per casta.

Desconeixém ets arguments que pu-  
gan esposá a s'electó, ets inaptes que  
*tuvieron que llorar como mujeres lo que  
no supieron defender como hombres* pe-  
ro no ignorám es recursos que los só-  
bren per transformá ets idealistas *fé-  
rreos* amb mansos xotets de cordeta, y  
si no bastás, amb sa seua má está s'e-  
lástich per fe creixe ses votacions a po-  
bles que no tenen obligació de brevetjá  
d'instruits ja que están *huérfanos* de  
Centros Culturals y es seu ideal sa  
condensa en que no los fálti pa negre  
blan y faves cuites fluixes mesclanthí  
per postre quatre figas secas.

Es mateixos que el 23 fojiren fent de  
*covart*, son que tórnen a sentá plassa de  
*valent*, noltros concebím a un valent  
que *rebuda una llissó*, descendesca a sa  
categoria de covart, pero ja may po-

¿CARRERAS DE MOIXOS?



—Com va Reméulo, que prens sa lluna?

—Hola! Ja heu veus Remiáu, estich descansant; fins ara he  
fet gimnasia d'ungles damunt un arbre; diuen que es baños de  
lluna reforsen molt, y he d'está ben preparat per diumenge,  
que a n'es Moixódromo he de corra dues carreras, y com que  
diuen que ses apostas serán molt crescudes, sa rata aquesta  
vegada no será mecánica, sinc traginera.

drém creure que sia possible lo contra-  
ri.

«Qui la fa la paga». Aquesta rahó  
tant mallorquina com evangélica, l'ha  
de tení amb conte s'electó quant hey  
vaje qualca *guayabito* a llisarli es pel o  
a ferli sa clenxe. No es lo mateix pen-  
dre es pel, que trasquilá sa llana.

Mos arriba a ses oreyes que un pe-  
riódich de Bons Aires parla d'es nostro  
bon amic D. Juan March y Ordí-  
nas (a) Verga.

No sabém que díu, pero procurarém  
sabréro y heu comentarém com acostu-  
mám, *sin tapujos*.

¿Lo d'es Sanatori de Caubet? Que

dórmí, ja que *muerto el perro, muerta  
la rabia*, lo que mes mos interessa es  
parlá d'eleccions y procurá que surtin  
elegits *los buenos*. ¿Quins son *los bue-  
nos*? No heu sabém, perque *hasta des-  
cubri lo no se sabe de que carne es el  
pastel*, pero amb quant a *los malos*, de  
sóbra mos son coneguts y aquests si  
que no es posible que comportém sur-  
tin a escena ni amb calidad de com-  
parsa.

D'es resultat d'aquestes atropellades  
eleccions, dependeix sa dignidad regio-  
nal a devant España y sa vergoña na-  
cional a devant el Mon.

Tenguém amb conte que heyá un ca-  
ducat proverbí que díu: «*Cada pueblo  
tiene el gobierno que se merece*» y prest  
sabrém noltros quin govern mos ma-  
reixém.

Amb conciencia hem de votá  
si no volém du es ca magre  
ja que s'elecció consagra  
qui a ses Corts haje d'aná.  
¡No vulguém aná a sopa!  
¡Alerta a qualca rot ágre!  
¡Vos podríeu aufega!

Es Mascle Ros.

FOCH COLGAT

Soluciones del número anterior

Endevinaya:

Un puro de s'Estañy.

Semblances:

1.ª Amb que elénen, son vius y los  
fan poch cas. 2.ª Amb que están arrui-  
nats. 3.ª Amb que son quebrats.

Preguntes:

1.ª Aquest mes de Febré perque es  
mes curt que ets altres. 2.ª Sineu.

Problema:

70 llissóns.

ENDEVINAYA

Tench coua, cap, quatre peus,  
no puch empleá sebates,  
fujen de mi prest ses rates  
y no som moix. Mem si hem treus.

SEMBLANSES

1.ª ¿Amb que s'essemblien un su-



Per calzá be, bo y barato sense pagá el pato

## Alpargatera Mallorquina

La cual vos brinda un gran surtit amb **Sebates y Es- perdeñes sólo de goma insuperable forta y amable**.**ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA**

Está a n'és 67

d'és Carré d'és **Sindicat****sóla de goma han tret.**  
que es un calsat reforsat.D'en **Jordi Porcel** veuréu que may vos na queixarué.

### De fútbol

Un partido ¡amistoso! en el que se reparten bofetadas, hay duchas y sablazos, a gravel.

...Y, qué, además, por ser malo, resultó caro para los espectadores paganos a cuyo grupo pertenece el qué, estas líneas escribe.

Ya sabemos qué al leer alguien estas verdades, como un templo, se nos tildará de antifonsinos, y esto nos halaga ya qué podemos decir, noblemente, que siempre ha sido nuestro proceder, «llamar al pan, pan y al vino, vino, donde sea que fuera; y esto» fué causa de un inesperado *deshaucio* (engigats) del campo realista cuando nos disponíamos, una tarde, a reseñar un Alfonso-Español. Aludimos este *deshaucio* para demostrar que no es ahora solamente, cuando hemostreado de *desenmascarar* los sucesos que en la «catedral del fútbol» ocurren y que la prensa grande nunca ve, o si lo ve, se lo calla.

Si lo que ocurrió el domingo por la tarde en el campo «Buenos Aires» pasa en el... otro cualquiera, algunos diarios, incluso hubieren publicado pelos y señales, de los espectadores que invadieron el campo abofeteando a los jugadores del once visitantes y la Federación, *ipso facto*, hubiese sancionado a los culpables y hasta a los sospechosos, autores del repugnante espectáculo.

Hemos empezado diciendo que el partido fué caro, por lo malo que forzosa- mente había de resultar dada la alineación que los rojos hicieron frente a los blancos. Algún diario ha querido justificar que «por fuerza mayor» no pudo presentarse un mejor once. Aun suponiendo que existiese dicha «fuerza mayor» ello podía haberse dado a conocer al público, pagano, por una nota en la prensa y hasta por un *aviso manuscrito* en las taquillas; todos recordamos aquel partido Baleares - Alfonso en que los realistas no habiendo de presentar un primer once apresuráronse a comunicarlo, por la prensa, al público para que no se viera *defraudado* al llegar a «Son Canals»... ¿Por qué, pues no hicieron lo propio el domingo?... ¡Ah!... una cosa es la taquilla propia y otra cosa es la taquilla ajena!...

El encuentro no vale la pena reseñarlo ya que fué de los peores que se ven por nuestros campos; el Constanca de haberlé acompañado *unas mijajas*, la suerte, hubiese marcado otros muchos tantos y sin emplearse a fondo habría afianzado la victoria antes de llegar al descanso.

Luego, en la segunda parte, sin aquella *batalla campal*, se podían haber hecho los blancos, amos de la pista y derrotar copiosamente a los rojos; ya que de batallas hablamos no conviene callarnos el mal aspecto que, al público sensato, causó aquel montón de espectadores que invadieron el campo, aquella ducha que propinaba un empleado realista contra dicho montón y aquellos sablazos, algo tardíos, pero bien merecidos. Después larga interrupción del partido y los paganos mostrándose conformes, sin la menor protesta y hasta muy contentos de que el juego se diese por terminado; y se continuó con tanta *soseria* como antes finalizando con 2-1

favorable al «Constancia».

Cuando escribimos estas líneas ignoramos lo que hará la «Fede» en vista de los incidentes, pero, si sabemos lo que haría si se tratase de... cualquier otro club de primern categoría de Palma... ¡Vaya qué sfl!...

—En partido campeonato de segunda categoría jugaron en Sóller el titular y el España, venciendo aquel por 4-3 y en Lluçmayor el tituiar y el Rapid, apuntándose aquel la victoria por 4-2.

Armando Sport.

### Ecós Sociales

de la Alta Sociedad

NOTA: Los que moran, viven o se albergan en pisos principales, entresuelos, bajos o sótanos aunque lleven sotana no entran ni en nuestros «Ecós» ni nos hacemos eco de ellos. Que conste.

#### Exposición:

Nuestro aproximado y oloroso amigo D. Florentino Flores Florero acaba de inaugurar en su mansión de Sa Basca una exposición exponiendo al público distintos e interesantes ejemplares de cucarachas, cucablandas, (vulgo *cucasmolles*) piojitos, chinchecitas, pulguitas y demás animalitos rasca-recreativos de los cuales posee cuidada cría y espera de sentado los pedidos, quienes son numerosos entre gente ociosa y acomodada.

Proximamente inaugurará otra nueva Exposición dedicada a otros animalitos de la misma familia, especie o estirpe, entre ellos, elefantes, camellos, dromedarios, búfalos, leones, tigres, panteras y suegras.

Si somos invitados asistiremos y si no nos invita nos invitaremos y a verlo concurriremos.

#### Intervención Quirúrgica:

A causa de haber sido atropellado por un patinete nuestro coral amigo D. P. T. Nera, fué trasladado a la clínica del Doctor D. Severo Matasanos en donde le fué practicada la cura de urgencia resultando con el hueso mayor piernófilo-pantorrilleosilo roto de trínca, habiendo procedido severamente el Dr. D. Severo Matasanos a sacarle el hueso roto y colocándole en su lugar otro hueso de la misma forma y tamaño de la pierna trasera del perro de la esquina que murió de la grippe, (e. p. d.).

La gravedad del enfermo según el galeno, es máxima, si bien confía que saldrá el hueso transferido y si no se declara una perritonitis, antes de quince días podrá salir de paseo en auto.

Preguntado el Doctor por los inconvenientes futuros del paciente, ha contestado que podrá continuar su vida normal personal, si bien, cuando tenga necesidad de hacer la necesidad etimológica «aguas menores», no podrá realizarla si no levanta la pierna.

Al abandonar la cama, empezarán los ensayos *d'aixecá sa cama*.

Celebraremos que no sea nada.

#### Nuevo auto:

Con satisfacción satisfactoria, comunicamos satisfechos a nuestros lectores que se ha decretado nuevo auto de procesamiento contra nuestro amigo Don XX quien tuvo la ocurrencia de abrir violentamente una caja de caudales que no era suya.

Fuerte más que fuerte.

#### Nauticas:

Según hemos mamado de buen biberón, en breve se dará permiso para la inauguración oficial de la temporada de baños de mar.

La noticia nos ha *escarrufado*.

\*\*

#### Recepción:

El próximo viernes, se celebrará en el Palacio de los Marqueses del Pa Du, cuya comilona será hecha a base de bacalao.

Se suplica el frac y la bula.

Macho Rubio.

### ¿Qui guañará?

Sa campaña electoral se presenta rabiosa.

En Verga ferma caps y en Salas lliga amarras.

Dat a s'importancia de los comicios, ja n'hi ha que han posat preu a n'és seu vot, altres que com a canets bufons l'han anat a oferí sumisos a n'és coleccionista de billets, (y no mos referim a n'és capicouas d'és tranvias) com oferiren a n'el Mesías oro, *mirra é incienso*.

Noltros, que no som cans veis amb asuntos electorals, si mos donassen carta blanca estám segús de triunfá anant a n'és copo.

¿Que escampariem dobbés? ¡ca berret!

¿Que los mos embutxacariem? ¡No los mos embutxacarém!

Es cos electoral, que es un cos que súa en s'estiu y te fret s'hivern, quedaría hipnotisat a devant sa promesa de ferló client de sa Sastrería Janer d'és carré d'és Sindicat 168 que es sa que trabaja milló y amb mes economía.

En Verga te sa paraula.

En Salas si vol, pot recuhí es *guante*.

### Lluçmajó

A n'aquest poble tenim una sociedad de futbol que sa pot titulá modelo de sociedades, degut a que tots es casos que li pasen son tan extrañys y may vists que molts de lluçmajores están en sos cabeis drets.

Aquesta sociedad de futbol sa titula «Lluçmayor F. C.» te una directiva que es un misteri poré penétrá en sos seus secrets; basta dirvos que te per divisa es misteri de la S. Trinidad Pare, Fill y Esperit Sant tres personas distintas y un sol Deu vertadé. Axí es que aquesta di-

rectiva que sa compón de deu elements son deu personas distintas y un sol Presidente vertadé.

Aquesta sociedad te es domicili a n'és carré de Buenos Aires casa molt apropiada per sociadades ja que conte amb dues habitacions secretas y un local espayós per poreri fe balls y altres diversiones amb be d'és jovent. Sa directiva, es di, aquest señó que dirigeix aquesta sociedad troba que aquesta casa li es petita per poré aclarí asuntos de futbol y per axó es que, alsa es cap, sa fa ses uyeres netas y diu: atlots entre tots tenim que cercá un pis o una sala per secretaria porque aquí no hey cabém; jo ja n'he sercat un y si tots estáu conformes es primé día que mos hajim de reuni ja hey porém aná. En va responder un y digué: tans hem de essé per aumentá es deutas que tenim y un altre li va dí: aquí ningú contradiu a n'és President. Aquell callá porque es President es un homo que ha estudiat y pot sebre molt.

Axí heu arretglá es nostro President, per tení es jugadós y es directius contentes te una dotcena de paraules dolces y les tire per sembrá odis y disconcordias entre uns y altres. Que pot recuhí un Presidente com aquest; podria essé que li rompessin ses uyeres, li arretglasen un poch es cutis y que li fesin abolí es futbol. Es lo unich que sa mareix. ¿Perqué presidí una sociedad de futbol, si tot Lluçmajó el mira amb mal uy? ¿No veu tots ets agraviats que te? ¿Perqué deixa sa casa d'és futbol sense avisá es Conserje? ¿Que te que dí d'ell? ¿No vos rentava ets equipos sense fervós pagá res? ¿No vos servia sense recarrech? Pues ¿perqué no quedáu be en sos que bé vos volen? ¿Pareix mentida que un homo que ha estudiat tant de temps com voste no veji aquestas cosas? ¿Y si les veu porque no dimiteix? ¿Que espera? No heu se. Pero en que tengui cuatre pams d'espata per jó no es mes que un atlot que ni siquiera serveix per entrá dins una secretaria a firmá uns documents com es que él emplea, y es mateix temps cercá homas per estampá sa seua firma y si son petits de nexement treuerelós a defora per atlots.

«Es Grisét»

NOTA: ¿Que t'ha fet galleté aquest jove que ve aquí ahont teniu ses juntas porque tu ta riguis d'ell cuant sen va a pasetjá? Ves alerta no sigui cosa que aquest nás que tens tan esclafat no el ta tenguen que afilá o posartí un aparato porque no t'hen fassin dos.



#### Son Servera.

Per un torero vey

Si el gueseu sentit, pareixía que era capás a menjarsé es bous Miuras, bañes y tot.

Y tant de parlá de toreá, a la fi un día sa decidí, s'obri de capa y ¡zas! aficá s'espasa a una vaca, pero amb tant mala pata que *s'estoque* s'espuntá y sortí enfilat.

¿Ta creus que no heyá mes que clavá s'espasa? Heyá *cogida y revolteo*, tot s'ha de prevení a temps, o de lo contrari, qui jamega ja ha rebut.

Per are, s'ols un avis porque ta deixis aná de sa quimera que dus d'aná de tientas, ja que una vaca blanca totassola, basta per fe vestí de negre una familiar completa.

Y per avuy bastará pues si vóls essé torero de darrera un burladero tant de perill no hey heurá.

Un criticadó.

Nota: Anguañy tenim un Carnaval de piñol vermey.

Diumenje vatj aná a n'el Recreo y

¡hen vols de bail! La mayoría de pareyes, se cert que duyen sa camia remuy.

Per cert que una pareya va fe tant d'accés, que a n'és balladó sa lí degué remoure cualca cosa, sa tripa per etsemple y cuant sa despedí de sa balladora, enlloch de partí a dormí,

Fent carusses y eléns fieros tot vermey li va envelá y a corrensos s'hen va entra a n'és cuarto 1 dos ceros.

Sortí, y aliviat va está.

#### Creu Vermeya.

Diumenje pasat sa Compañía Comica Dramática que tant acertadamente dirigeix en March, va aná a sa Cabaneta a representá una obre rigulá o n'és salón de «C'an Carrió».

A les quatre, hora aseñalada arribá es cotxo que mos havia de du a destino, ja mos hi enfilám y cap a sa Cabaneta falta jent, a un servidó li va tocá es seura a s'asiento de mes enretera de tot y p'és camí hey havia molts de sotrochs y entre jo mateix deya: posaria es coll que aquest cotxo es d'és mes forts que existeixen, porque trobava que cuant

